

что тот, кто сегодня находится в апогее своего могущества, завтра может впасть в ничтожество, что сильные иногда на деле оказываются слабыми и наоборот и что, во всяком случае, ни одна страна не сильнее всех остальных вместе взятых. Таким образом получается, что законность есть лучшая гарантия как для слабых, так и для сильных.

153. Я считаю, что всем государствам-членам Организации, если они желают укрепить в ней законность, следует руководствоваться некоторыми общими соображениями, из которых я упомяну о двух как особенно важных. Во-первых, все государства должны возможно шире применять и обеспечивать соблюдение основных принципов Устава, независимо от каких бы то ни было политических или иных соображений. Нам всем хорошо известно, в какой мере разного рода обстоятельства, необходимость и частные интересы оказывают влияние на правительственные решения. Однако принципы Устава являются выражением всеобщих интересов, которые не должны приноситься в жертву эгоизму или в целях компромисса.

154. Второе соображение касается необходимости соблюдения резолюций Генеральной Ассамблеи и уважения к самой Организации Объединенных Наций со стороны государств-членов Организации. В связи с этим я вынужден отметить, что некоторые делегации заявили с этой трибуны, что их правительства намереваются не обращать внимания ни на мероприятия, ни на резолюции Генеральной Ассамблеи, идущие вразрез с их собственной позицией или противоречащие их интересам. Особенно прискорбен и совершенно недопустим как затрагивающий существенные интересы Организации Объединенных Наций тот факт, что некоторые представители в Генеральной Ассамблее не стесняясь говорят о том, что их правительства намереваются выбросить в мусорный ящик резолюции и решения Генеральной Ассамблеи.

155. Мы не можем игнорировать эти внушающие тревогу настроения, которые наносят серьезный удар престижу и полезности Организации Объединенных Наций. Все государства-члены Организации Объединенных Наций как будто признают, что Организация Объединенных Наций, независимо от законной силы той или другой резолюции, обладает некоторой властью, которой они обязались подчиняться. Организации Объединенных Наций грозила бы смертельная опасность,

если бы когда-нибудь каждое государство-член Организации стало признавать только те решения Генеральной Ассамблеи, которые будут соответствовать видам его правительства. Все государства-члены Организации Объединенных Наций и особенно демократические страны, правительства которых отвечают перед своими народами, должны отдать себе ясный отчет в той серьезной ответственности, которую они берут на себя, подрывая авторитет и престиж Организации Объединенных Наций.

156. В свете вышесказанного Генеральная Ассамблея должна обратить самое серьезное внимание на проблему, требующую, по-моему, тщательного изучения, для того чтобы добиться ее конструктивного и приемлемого для всех разрешения. Моя делегация сохраняет за собой право проконсультироваться с другими делегациями с тем, чтобы этот вопрос получил своевременное и соответствующее интересам Организации Объединенных Наций разрешение.

157. В заключение я хочу остановиться на вопросе о плане реорганизации Секретариата, предложенном Генеральным Секретарем в конце введения к его докладу Генеральной Ассамблее [A/2663, стр. XII—XIV]. Меры, предлагаемые Генеральным Секретарем для улучшения структуры Секретариата, повышения продуктивности и более эффективного осуществления программы работы, имеют важное значение. Делегация Греции окажет Генеральному Секретарю всемерную поддержку в этом вопросе во всех случаях, когда это понадобится. Представители Греции в комитетах, которые прямыми или косвенным образом будут обсуждать все связанные с этой проблемой вопросы, получили соответствующие инструкции.

158. В заключение я хочу особенно подчеркнуть, что делегация Греции стоит за координацию работы и мероприятия, которые в первую очередь должны быть направлены на помощь малоразвитым странам. Генеральный Секретарь руководствовался в этом вопросе главным образом интересами международного общения, как это неоднократно и ясно предписывается в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что Генеральный Секретарь получит от Генеральной Ассамблеи в этом похвальном начинании полную поддержку.

*Заседание закрывается в 18 ч.*

**485-е**

пленарное заседание

Председатель: Г-н Эльно Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Пятница 1 октября 1954 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ**  
**Общие прения (продолжение)**

ВЫСТУПЛЕНИЯ г-на ДЕРЕССА (Эфиопия),  
г-на БАРРИНГТОНА (Бирма)  
и г-на ТРУХИЛЬО (Эквадор)

1. Г-н ДЕРЕССА (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Эфиопская делегация, присоединяясь ко многим другим делегациям, поздравляет Председателя с его

избранием. Мы считаем исключительно счастливым обстоятельством для Ассамблеи, что на пороге десятого года своего существования она приступает к работе под руководством столь выдающегося представителя нации, заслужившей всеобщее восхищение своей вошедшей в анналы истории просвещенностью, своим трудолюбием и своей неизменной верностью великим международным задачам, лежащим в настоящее время на Организации Объединенных Наций.

2. С тех пор, как год тому назад моя делегация в последний раз принимала участие в общих прениях [442-е заседание], мой августейший монарх Его Императорское Величество Хайле Селассие 1 июня 1954 г. официально посетил Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, где ему представился случай выступить с речью. Делегация Эфиопии с особым удовлетворением отмечает широкое признание, которое получило торжественное заявление Его Величества относительно содействия, оказанного Эфиопией делу коллективной безопасности. Генеральный Секретарь тогда упомянул об участии, которое за последнее время моя страна принимала в проведении политики Организации Объединенных Наций. В связи с этим представляется интересным отметить, что, выступая четыре месяца тому назад в Нью-Йорке по другому поводу, Император сказал:

«Не подлежит сомнению, что основная поддержка принципа коллективной безопасности оказывается не столько крупными, сколько малыми государствами, которые могут извлечь более значительную пользу от его применения и больше пострадать от его неприменения. В связи с этим весьма знаменательно, что число малых государств, участвовавших в акции Организации Объединенных Наций в Корее, превышало число более крупных государств».

3. Генеральный Секретарь, обсуждая в введении к своему годовому докладу [A/2663] роль Организации Объединенных Наций, весьма кстати выразил беспокойство многих делегаций, вызываемое обилием региональных соглашений, заключенных вне Организации Объединенных Наций, но касающихся вопросов, входящих в сферу ее интересов. В этом отношении взгляды моего правительства, изложенные тогда же Его Императорским Величеством, не лишены известного интереса. Говоря о системе региональных оборонительных пактов, он заявил:

«Что касается Эфиопии, то она одна отметила на Сан-Францисской конференции — на которой был выработан Устав Организации Объединенных Наций — те скрытые опасности, с которыми сопряжено это решение. В некоторых строго очерченных районах мира, разумеется, действуют региональные соглашения, — Северо-атлантический пакт и Европейское оборонительное содружество носят столь широкий характер, что они выходят из таких рамок, — но события сегодняшнего дня весьма ясно показывают, что необходимы решения более широкие и что региональный принцип, в конечном итоге, наносит ущерб принципу коллективной безопасности. Моя делегация глубоко убеждена, что лишь в системе коллективной безопасности заключено решение этой проблемы и что ей необходимо придавать не региональный, а универсальный характер. В противном случае ее устрашающее или оборонительное влияние явно будет недостаточным».

4. Моя делегация считает себя вынужденной вновь выразить надежду, высказанную ею в ходе недавних общих прений, а именно, что удастся остановить эту чудовищно расточительную гонку вооружений. Явная неудача весенней Лондонской конференции вызвала острое разочарование. Мое правительство весьма

желает, чтобы Комиссия по разоружению, продолжая находиться под эффективным давлением, неослабно пыталась облегчить ужасное бремя вооружений и военной подготовки.

5. Поэтому я от всего сердца приветствовал ответственное выступление делегации Советского Союза в ходе общих прений на вчерашнем заседании [484-е заседание], равно как и предложение государственного секретаря Соединенных Штатов относительно международного развития применения атомной энергии для мирных целей, и включение соответствующего пункта в нашу повестку дня. Эфиопия надеется, что эффективный прогресс в этой области приведет к смягчению напряжения в военной области. Но не менее важна надежда на то, что международное рассмотрение возможных способов использования этого необъятного нового источника силы и энергии, в тесной связи с ростом потребности в силе и энергии в индустриально малоразвитых районах мира, сможет стимулировать творческую мысль и научно-исследовательскую работу, которые действительно раскроют новую эру международного сотрудничества и экономического развития.

6. Но как бы ни были необъятны и многообещающи перспективы, открываемые в области технической помощи и экономического развития конструктивным развитием мирного применения атомной энергии для мирных целей, крайне важно, чтобы темпы выполнения теперешней программы технической помощи Организации Объединенных Наций были сохранены. В моей собственной стране производится важная, хотя и ограниченная работа, и обещано осуществление дополнительных ограниченных программ. Разумеется, становится все более очевидным, что планы технической помощи могут в полной мере проявить свое влияние, лишь если будут созданы и усилены необходимые экономические средства и органы для финансирования и осуществления проектируемых работ. Как делегация Эфиопии имела случай отметить в ходе общих прений в прошлом году, перемена в общей атмосфере и даже самое незначительное изменение в темпах экономического развития малоразвитых стран не только будут иметь крайне важное психологическое значение для консолидации работы Организации Объединенных Наций, но дадут непосредственные и существенные практические результаты. Поэтому делегация Эфиопии будет настаивать на создании эффективных и значительных международных экономических средств и органов не только для расширения технической помощи, но также и для финансирования и осуществления основного экономического развития малоразвитых районов мира.

7. Моя делегация попрежнему убеждена в том, что существует тесная связь между эффективностью соответствующей Уставу системы коллективной безопасности и общей обстановкой для экономического развития во всем мире. Та же смелость и готовность идти на риск, которые проявились в успешном применении Организацией принципа коллективной безопасности, должны характеризовать и ее подход к связанным между собой проблемам технической помощи и экономического развития.

8. С самого начала дискуссий в Сан-Франциско моя делегация сожалела о стремлении Организации преуменьшать значение международного права для развития международных учреждений. Мы надеемся, что в течение второго десятилетия своего существования Организация проявит более широкую готовность вновь признать за международным правом и вообще за факторами правового порядка ту стабилизационную роль, которую они играли в истории международных отношений.

9. Некоторые представители упоминали об обескураживающем и расстраивающем влиянии постоянного появления одних и тех же «упорных и вечных» вопросов. Моя делегация, в частности, сожалеет о том, что большие надежды, которые Организация возлагала на выполнение постановлений Устава, касающихся прав человека, и попытки покончить с проблемами, вызываемыми так называемыми расовыми различиями, все еще остаются тщетными; быть может, однако, доказательством зрелости нашей Организации на десятом году ее существования является то, что она упорно сохраняет верность высоким заветам Устава.

10. Я надеюсь, что в этом году, в более спокойной, но и более напряженной международной обстановке, мы максимально используем обретенное спокойствие и в то же время, побуждаемые существующей вокруг нас напряженностью, будем трудиться над выполнением нашей задачи.

11. Г-н БАРРИНГТОН (Бирма) (*говорит по-английски*): В моем первом выступлении с этой трибуны со времени выборов Председателя Генеральной Ассамблеи, разрешите мне поздравить его и выразить ему наилучшие пожелания моей делегации. Я хочу также воспользоваться случаем, чтобы присоединиться от имени моей делегации к вполне справедливому признанию заслуг выходящего Председателя г-жи Пандит. Народы Азии гордятся тем, как легко, умело и объективно г-жа Пандит выполняла свои функции Председателя и руководила прениями на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и то, что ее достижения соответствовали именно тому, чего мы были вправе от нее ожидать, отнюдь не умаляет нашего удовлетворения и признания.

12. Над нашим собранием вновь витает призрак водородной бомбы, который с каждым месяцем становится более грозным. Человечество наконец нашло способ самоуничтожения. Это наиболее значительное событие во всей истории человечества, которое требует переоценки ценностей и пересмотра сложившихся убеждений. На протяжении веков война вызывала в людях страх и трепет, но тем не менее она повторялась с ужасающей регулярностью. Это привело к убеждению, что война, несмотря на все ее ужасы, неизбежна. Водородная бомба напоминает человечеству, что оно должно отказаться от подобных мыслей. Человечество не только должно прекратить думать о войне, как о чем-то неизбежном, но оно прежде всего должно всегда быть преисполнено решимости не допускать больше никаких войн, ни больших, ни малых, ни ограниченных, ни иных. Больше чем чего-либо наша эпоха требует трезвого мышления, а человеку трудно трезво мыслить, когда в мире не превращаются даже малые

или ограниченные войны. Когда-то шла речь о войнах, имеющих целью прекращение всякой войны. Однако следующая война положит конец не только всякой войне, но вместе с ней и человеческому роду.

13. Мы не сомневаемся в том, что все присутствующие в этом зале понимают зловещий смысл этого обстоятельства. Однако мы не просим извинения за то, что говорим о нем, так как необходимо, чтобы мы о нем ни на минуту не забывали и, кроме того, чтобы каждый мужчина, каждая женщина и каждый ребенок на нашей планете отдавали себе отчет в возможных его последствиях, так как их будущее и даже сама их жизнь могут зависеть от понимания и правильной оценки этих последствий. Все должно быть сделано, чтобы это предостережение внедрилось в сознание. С этой точки зрения приходится сожалеть о том, что эксперименты с водородными и атомными бомбами должны были, ввиду их характера, производиться в наиболее редко населенных районах земного шара.

14. Мы рассматриваем прекращение военных действий в Корее и в Индокитае именно в этом свете. То, что весь мир облегченно вздохнул, когда было подписано в Женеве индокитайское соглашение, доказывает растущее сознание взаимозависимого характера нашей эпохи. Это весьма благоприятный признак для будущего. Бирманский народ приветствует это соглашение, и я хочу от его имени с признательностью отметить политическую мудрость всех участников Женевской конференции и их неустанные усилия положить конец, хотя бы временно, этой опасной и взрывчатой ситуации. Поскольку предстоит еще провести в жизнь постановления соглашений о перемирии, затруднения еще не кончились; но при политической мудрости и сдержанности, проявленных на последних стадиях Женевской конференции, мы не сомневаемся, что эта задача будет успешно выполнена. Те, на ком лежит обязанность обеспечить соблюдение соглашений о перемирии, несут огромную ответственность перед всем миром, и мы уверены, что они полностью выполняют свою задачу. Бирма, быть может, еще живее, чем большинство других наций, заинтересована в достижении конечного результата не только вследствие нашей географической близости к Индокитаю, но также и потому, что мы конкретно заинтересованы в этом результате, поскольку дело касается Лаоса и Камбоджи, т. е. стран, с которыми нас связывают узы религии и культуры.

15. Прекращение вооруженных действий в Корее и Индокитае в самом деле дает повод к удовлетворению и ликованиям. Но ликвидация этих конфликтов является лишь первым шагом в направлении к восстановлению мира на нашем злополучном свете; она лишь устраняет симптомы более тяжелого заболевания, которое известно под названием «холодной войны». Пока мир продолжает изнывать под гнетом этой холодной войны, судьба человечества остается под вопросом. Поэтому мы должны предпринять все возможное, чтобы достигнуть смягчения этого рода войны, если даже мы не можем ее окончательно остановить. Говорят, что мирное сосуществование обоих идеологических блоков невозможно из-за основного противоречия между этими двумя системами. Примириться с подобным утверждением при наличии водородной бомбы — это зна-

чит, на наш взгляд, впасть в полное отчаяние. Нам представляется, что обеим этим системам суждено существовать и далее, так как ни одна из них не может уничтожить другой, не подвергнувшись сама уничтожению. Другими словами, альтернатива следующая: сосуществование или никакого существования. Мы считаем, что общее признание этого основного факта само по себе в значительной мере устранит некоторые причины связанного с холодной войной напряжения. Это вопрос психологии или подхода. Если бы нам всем здесь удалось свыкнуться с этой мыслью, то мы несомненно могли бы найти такой модус вивенди, который сделал бы жизнь на нашей планете более сносной для всех нас. Наша Организация может сыграть не только ведущую, но даже решающую роль именно в поисках такого модуса вивенди.

16. Бирма, будучи небольшой страной, всегда твердо верила в Организацию Объединенных Наций. Несмотря на явные дефекты нашей Организации, мы продолжаем в нее верить. Если в ней была нужда девять лет тому назад, то сегодня эта нужда еще более обострилась. Если бы наша Организация не существовала, то сегодня в мире несомненно делались бы энергичные попытки к ее созданию. Разделенный на части мир особенно нуждается в общей трибуне, чтобы не распасться еще больше. В этом отношении мы всецело присоединяемся к взглядам, которые выразил в прошлую пятницу с этой трибуны министр иностранных дел Норвегии [476-е заседание]. Мы хотели бы, чтобы все суверенные государства были представлены в Организации Объединенных Наций. Мы нуждаемся в их содействии нашей попытке найти модус вивенди. Положение, при котором столь значительное число влиятельных государств оказывается вне нашей Организации, вредно для Организации Объединенных Наций, для неучаствующих в ней государств и для международного мира. Поэтому мы и впредь будем настаивать на приеме в число членов Организации Объединенных Наций всех тех независимых государств, которые хотят в нее вступить, в том числе и приобретших недавно независимость государств — Лаоса и Камбоджи.

17. С этим вопросом связан вопрос о представительстве Китая, который уже состоит членом Организации Объединенных Наций. Я подчеркиваю, что то, что я собираюсь сказать, отнюдь не мотивировано чувством вражды или мести по отношению к Формозе в связи с ее поведением в моей стране. Мы не забыли, что в свое время наша кандидатура в члены Организации Объединенных Наций была выдвинута правительством националистического Китая. Настаивая на приеме Центрального народного правительства Китая в нашу Организацию, мы лишь признаем создавшееся положение. Тайваньские власти фактически уже давно перестали осуществлять какой-либо контроль над континентальным Китаем, и поэтому их представители в Организации Объединенных Наций не представляют китайский народ. Непризнание Организацией Объединенных Наций этого факта является одним из главных источников слабости Организации, поскольку все прения по вопросам, интересующим Китай, — а таковых много, так как Китай является одной из великих держав, — становятся беспочвенными. Кроме того отказ

со стороны Организации Объединенных Наций в признании законных прав Центрального народного правительства в качестве преемника прежнего националистического правительства несомненно вызвал у этого правительства раздражение по отношению к Организации Объединенных Наций, что лишь обострило и без того напряженную атмосферу.

18. В связи с этим вопросом я напоминаю членам Ассамблеи о единогласном соглашении, достигнутом по этому вопросу на состоявшейся в мае текущего года Коломбской конференции премьер-министров Цейлона, Индии, Индонезии, Пакистана и Бирмы. Пункт 4 коммюнике, опубликованного по окончании этой конференции, гласит:

«Премьер-министры рассмотрели вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций правительством Китайской Народной Республики. Они пришли к заключению, что подобное представительство содействовало бы созданию устойчивости в Азии, смягчило бы международную напряженность и способствовало бы более реалистическому разрешению специальных дальневосточных проблем, касающихся всего мира».

Поэтому, поскольку этот вопрос не подлежит рассмотрению на текущей сессии Ассамблеи до конца этого года, мы настаиваем, в интересах Организации Объединенных Наций и международного мира, на том, чтобы серьезное рассмотрение этой проблемы не откладывалось много дольше.

19. Ряд предшествовавших мне на этой трибуне ораторов критиковал членов Организации, которые проводят политику неприсоединения к какой-либо из сторон в холодной войне. Излишне подробно объяснять, почему мы стоим на этой позиции, ибо причины всем хорошо известны. Излишне также оправдывать нашу позицию, так как это вопрос осуществления наших суверенных прав. Однако с точки зрения Организации Объединенных Наций, как таковой, наличие среди членов Организации нейтральной группы стран должно представляться скорее преимуществом, чем недостатком. Нет сомнения в том, что значение Организации Объединенных Наций было бы весьма ослаблено, если бы каждый член Организации примыкал к одному из двух главных блоков. Эффективность нашей Организации как форума для обмена мнениями и искания компромиссов значительно бы пострадала, а, быть может, и совсем бы свелась на нет. Поскольку, с нашей точки зрения, одна из главных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, состоит в изыскании какого-то способа мирного сосуществования, мы в резком разделении всех членов Организации Объединенных Наций на два блока склонны видеть трагедию для всех заинтересованных сторон. Другими словами, мы считаем, что наша позиция неприсоединения к блокам целесообразна и отвечает тому, что может оказаться основной целью Организации Объединенных Наций, и интересам международного мира. Мы считаем, что, поддерживая дружественные отношения со всеми государствами, но не объединяясь ни с одним из них, мы и все те, кто разделяет наши взгляды, сможем впоследствии оказаться своего рода связующим звеном. В самом деле, идеалом для Организации Объединенных Наций, по

нашему мнению, является положение, при котором не существовало бы никаких блоков и при котором каждое входящее в Организацию государство могло бы рассматривать каждый вопрос независимо от посторонних соображений, не будучи связанным в какой бы то ни было степени лояльностью в отношении одного из этих блоков. Следовательно, нам остается лишь сожалеть о наблюдаемой в настоящее время тенденции, при которой некоторые входящие в Организацию государства постепенно отказываются от политики неприсоединения к блокам. В качестве одной из стран мира мы не намерены критиковать эти государства и не считаем себя вправе это делать. Но в качестве члена Организации мы видим в этом тенденцию развития, не предвещающую ничего хорошего для Организации Объединенных Наций, и мы считаем себя обязанными выразить наше беспокойство.

20. До сих пор я обсуждал то, что может быть названо влиянием водородной бомбы на нашу жизнь. Теперь я перехожу к самой бомбе, что неизбежно приводит нас к вопросу о разоружении. Текущая гонка вооружений несомненно является симптомом холодной войны. Пока холодная война будет продолжаться, надежда на достижение какого-либо существенного соглашения о разоружении будет тщетной. Это не означает, что не следует стремиться к такого рода соглашению; подобные попытки должны производиться одновременно с нашим стремлением смягчить напряжение холодной войны. Мы поэтому энергично поддерживаем усилия Комиссии по разоружению и Генеральной Ассамблеи, ищущих такого решения проблемы, которое охватило бы как вооружение обычного типа, так и ядерное оружие, ибо разделить их невозможно. Однако мы сожалеем об обнаружившейся в Генеральной Ассамблее тенденции принимать резолюции по вопросу о разоружении без единогласного одобрения всех главных заинтересованных сторон. Подобные резолюции неизбежно являются мертворожденными, и их принятие, на наш взгляд, не содействует делу разоружения. Они скорее задерживают прогресс, так как у несогласного меньшинства остается чувство испытанной неудачи и изолированности. Мы не знаем ни одного правила, предписывающего, чтобы все прения в Организации Объединенных Наций заканчивались голосованием. Во многих случаях было бы, с нашей точки зрения, лучше не выносить никакой резолюции, чем выносить резолюцию, которая сама себя аннулирует.

21. Я намерен теперь перейти к вопросу, по которому должно было бы быть возможным достигнуть соглашения несмотря на холодную войну. Это вопрос о прекращении всех дальнейших экспериментов, называемых которых является производство более крупного и более усовершенствованного термоядерного и атомного оружия. Если верить газетам, то тот тип водородной бомбы, который уже существует, достаточно мощен, чтобы истребить все живое на нашей планете. Не означает ли это, что мы достигли предела? Продолжать изыскания в целях производства еще более мощных видов этой бомбы казалось бы при подобных обстоятельствах совершенно бессмысленным. Такие эксперименты лишь чрезвычайно усиливают существующее напряжение, тем самым приближая день, когда это оружие массового уничтожения будет пущено в ход.

Одним из главных препятствий к достижению соглашения о разоружении были затруднения, связанные с инспекцией и контролем. Однако в отношении новых экспериментов с атомными и термоядерными приборами эта трудность, повидимому, не возникает, поскольку любой взрыв атомной или водородной бомбы может быть легко обнаружен. Поэтому всякое нарушение соглашения о прекращении дальнейших экспериментов было бы немедленно констатировано, и правонарушитель подвергся бы осуждению всего мира. Кроме того мы настоятельно предлагаем искать соглашения относительно опубликования авторитетных сведений о разрушительной силе и как несомненных, так и вероятных катастрофических последствиях применения этого оружия. Как заявили в своем заключительном коммюнике по окончании Колумбской конференции премьер-министры Цейлона, Индии, Индонезии, Пакистана и Вирмы:

«...подобная гласность пробуждением мировой совести поможет найти согласованное решение вопроса об этой нависшей над человечеством угрозе».

22. Подобно многим другим делегациям, высказавшимся до нас, мы горячо приветствуем инициативу Соединенных Штатов относительно создания Международного органа для использования атомной энергии в мирных целях. Единогласное решение Ассамблеи о включении этого вопроса в ее повестку дня [478-е заседание] является в наших глазах одним из наиболее важных событий этого года, и мы с интересом ждем обсуждения этого вопроса в надежде, что будет достигнуто единогласное соглашение о создании подобного органа.

23. Теперь рассмотрим некоторые из других серьезных проблем, с которыми приходится сталкиваться нашему миру. Хотя эти проблемы часто остаются на втором плане по сравнению с вопросами, о которых я уже говорил, тем не менее было бы серьезной ошибкой преуменьшать их значение.

24. Первая из этих проблем состоит в том, что на нашей планете все еще в различной форме существует колониальная система. Колониальная система, на наш взгляд, является господством одного народа над другим, и, поскольку эта система нарушает основные права человека и ставит под угрозу международный мир, мы безоговорочно ее осуждаем, где бы и в какой бы форме она ни практиковалась. Бирма, оставаясь верной своей политике, всегда поддерживала все колониальные народы, борющиеся за свою национальную свободу. На текущей сессии, как и в прошлом, мы будем непреклонно стоять на этой позиции. Мы считаем, что как бы хорошо ни было управление, оно не может заменить самоуправления, и мы не изменим этой точки зрения.

25. Второй проблемы мы уже коснулись в наших прежних выступлениях в ходе общих прений Ассамблеи. Министр иностранных дел Нидерландов в своей речи 27 сентября этого года [480-е заседание] в сжатой форме ее изложил:

«Если мне позволительно сделать предсказание, то я сказал бы, что история будет судить об успехе или неуспехе текущей сессии Ассамблеи в значи-

тельной мере по результатам обсуждения одного конкретного вопроса, стоящего на нашей повестке дня; это вопрос о том, удастся ли нам разрешить проблему финансирования экономического развития малоразвитых стран».

26. Если не считать проблемы водородной бомбы, то эта проблема несомненно является самой серьезной из перспективных проблем, с которыми приходится сталкиваться нашему миру. Существующее и увеличивающееся несоответствие жизненного уровня в высокоиндустриализованных странах и в малоразвитых странах мира представляет собой угрозу международному миру, перед которой текущая холодная война может легко отойти на второй план. К сожалению приходится отметить, что срочность этой проблемы, по видимому, не вполне осознается. К сожалению, существует тенденция придавать этой огромной проблеме второстепенное значение, уделяя внимание более непосредственным вопросам, связанным с холодной войной. Те государства-члены Организации, которые лучше всего могут содействовать разрешению этой проблемы, по видимому, считают, что это разрешение можно отложить до более подходящего момента. По нашему мнению этого откладывать нельзя. По своей природе эта проблема требует перспективного решения. Результаты же всякого перспективного плана скажутся лишь через десятки лет, несмотря на все специальные меры, которые могут быть применены в целях ускорения. Поэтому нет сомнения, что необходимо начать действовать немедленно.

27. Различными программами, которые уже проводятся, затронута лишь поверхность этой проблемы. Если это требует доказательств, то достаточно уже приведенного мною факта, а именно увеличившегося за последние годы несоответствия жизненного уровня в более привилегированных и менее привилегированных районах мира.

28. В рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций в этой области была выполнена работа в пределах крайне ограниченных возможностей. Но по сравнению с нуждой результаты эти совершенно ничтожны.

29. Мы в малоразвитых районах не просим милостыни. Среди малоразвитых стран мира нет ни одной, которая не прилагала бы всех усилий к разрешению этой насущной задачи. Так, например, в Бирме имеется восьмилетний план экономического и социального развития, на осуществление которого направлены все усилия наших государственных деятелей и все наши ресурсы. Однако несмотря на это, для успешного выполнения этого плана нам понадобится помощь.

30. Мы вновь настоятельно предлагаем Ассамблее уделить этой проблеме серьезное внимание. Сознавая, что мы живем в мире стремительного углубления взаимозависимости, мы должны принять решение не ускользая, пока не будет найдено решение этой проблемы. Мы совершенно убеждены в том, что малоразвитые страны нуждаются в первую очередь в экономической и технической, а не в военной помощи.

31. В заключение я перехожу к тому пункту нашей повестки дня, в котором моя делегация наиболее не-

посредственно заинтересована. Как членам Ассамблеи известно из доклада [A/2739], который мое правительство недавно представило Организации Объединенных Наций, этот вопрос, хотя в нем и достигнуто некоторое облегчение, все еще не ликвидирован. Гоминдановские войска, численностью в несколько тысяч, все еще находятся на нашей территории. Их дальнейшее присутствие является угрозой не только для моей страны, но также и для мира и спокойствия всей Юго-Восточной Азии. Мы будем и впредь стремиться к полной ликвидации этой проблемы и мы рассчитываем и впредь на моральную поддержку, которую Ассамблея столь великодушно оказывала нам в прошлом.

32. Г-н ТРУХИЛЬО (Эквадор) (*говорит по-испански*): Прежде чем приступить к рассмотрению проблем, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций и по которым каждый член Организации должен ясно изложить свою позицию, я пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить Ассамблею за ту честь, которую она оказала моей стране, избрав ее представителя на должность одного из заместителей председателя [474-е заседание], в соответствии с пожеланиями, выраженными региональной группой двадцати латиноамериканских государств.

33. Эквадор намерен выполнять обязательства, связанные с добровольно принятой на себя задачей по созданию лучшего мира и избавлению человечества от бедствий новой войны. Оставаясь верными целям и принципам Устава, мы повторяем напе обещание не ослабно стремиться к осуществлению высоких идеалов, воодушевлявших авторов этого исключительного документа, на который все люди доброй воли возлагают свои надежды. Таков был путь, которому моя страна неуклонно следовала в прошлом, и такой несомненно останется целью, которой она с еще большим основанием будет следовать в будущем.

34. Мы находимся на заре новой исторической эры. Никто, кроме наивных оптимистов или легкомысленных слепцов, не может отрицать, что перед нами стоят чрезвычайно серьезные проблемы, от решения которых зависит будущее не только нашей культуры, но и самой жизни во всех ее проявлениях. К счастью, сама эта трудность заставляет нас с выдержкой и хладнокровием искать путь, ведущий к правде, к миру и к той мудрости, которая позволит примирить идеи, борющиеся за господство над человеческими умами.

35. Болезненный страх, который мы все испытываем при мысли, что мы можем стать жертвами мирового пожара неслыханных размеров, такого же порядка, как страх наших далеких предков, которые были свидетелями разрушения Римской империи, или тех, при которых, в более позднюю эпоху, расширились пределы земли в результате открытия Америки. И так же, как эти социально значительные события не могли не создать новой концепции мира, человечество сегодня должно создать себе новое представление о мире, отличное от того, на котором было основано его понимание социальных, экономических и политических явлений первых лет текущего века.

36. Не нужно слушать тех, кто допускает лишь трагическую развязку, или же фаталистов, не способных

представить себе другого исхода, кроме торжества немолимых законов материи. К счастью, многие верят в превосходство духа и в неисчерпаемые возможности души человека, когда он сталкивается с фактами, но не склоняется перед ними, а усваивает их значение и, в конце концов, научается ими управлять. На развалинах разрушенных вещей, представлений и установлений могут возникнуть новые и более совершенные творения.

37. Кризис, через который проходит современный мир, отличается многими аспектами, которые дают нам огромное преимущество перед другими известными нам историческими эпохами. Среди этих преимуществ следует отметить наше глубокое знание причин, вызывающих то или иное явление, и наличие чуткого и бдительного юридического аппарата, созданного после первой мировой войны и усовершенствованного после второй. Понимание радикальных перемен, происходящих в нашу эпоху, позволяет нам верить в успех, к которому приведет использование этого аппарата, созданного именно для того, чтобы эти перемены произошли без применения насилия и без тех потрясений, которыми сопровождалась перемены в другие эпохи.

38. Этот аппарат, несовершенный не только потому, что он является политическим экспериментом крупного масштаба, но также и потому, что он представляет собой результат целого ряда уступок, сделанных государствами, весьма различными по своей психологии, организации и культуре, должен избавиться от этих недостатков и усвоить новые социальные воззрения, если ему суждено, согласно Уставу, быть центром для согласованных действий наций в достижении мира и безопасности. В предвидении этой необходимости, связанной с развитием любых правовых норм, в том же Уставе предписывается обязательное рассмотрение вопроса о пересмотре Устава, с тем чтобы, в случае принятия такого предложения, была созвана соответствующая конференция. Предполагалось, что десятилетнего опыта будет достаточно, чтобы оправдать изменение. Оппозиция, вызванная простым упоминанием о пересмотре Устава, является тревожным признаком, поскольку она отражает глубокое недоверие, существующее между двумя группами держав, которые, к сожалению, разделили политическую карту мира.

39. За истекший год в этом вопросе почти ничего не продвинулось, и, как и по многим другим вопросам, все свелось к принятию резолюции [796 (VIII)], в которой Генеральному Секретарю было предложено составить, издать и разослать документацию, могущую быть полезной для правительств, имеющих намерение настаивать на пересмотре Устава. Этот вопрос не включен в повестку дня текущей сессии, и, по видимому, пыл, с которым многие делегации относились к возможности пересмотра, остыл из-за явного опасения, что вместо достижения результатов, желательных с точки зрения общего блага, может оказаться разрушенным все здание и в мире вновь воцарится беспорядок. Но наши правительства располагают годичным сроком, чтобы обдумать вопрос о желательности и возможности пересмотра, и мы надеемся, что здравый смысл восторжествует и что либо рассмотрение этого предложения будет отложено до более благоприятного време-

ни, либо министерства иностранных дел договорятся относительно общеприемлемого проекта поправок. Для Организации Объединенных Наций важно, чтобы согласие не было нарушено и чтобы мы явились на десятую сессию с предварительно согласованным планом относительно пересмотра Устава в заранее условленном смысле или отказа от этой мысли в интересах предотвращения большего зла. Здравый смысл заставляет нас предпочитать несовершенный Устав, который все же служит поддержанию мира, возврату к тому примитивному, по выражению Руссо — естественному, состоянию, при котором существовало только право наиболее сильного.

40. Представление о подчиненных и господствующих народах не соответствует современному положению вещей. Осталось весьма немного тех, кто еще не способен управлять своей собственной судьбой. Утрачена всякое основание старая концепция мира, основанная на идее господства одного континента, населенного людьми высшей расы, в распоряжении которых находится вся техника и которые взяли на себя тяжелое бремя приобщения невежественных или варварских племен к благам культурной жизни.

41. Действительным основанием так называемой колониальной политики является экономическая эксплуатация слабого сильным, и так же как во внутритосударственном плане возникла оппозиция против государств, в международном праве современные тенденции устремились по новым путям, открывшимся благодаря мандатной системе Лиги Наций и системе опеки и порядку управления самоуправляющимися территориями, предусмотренным в Уставе Организации Объединенных Наций. Моя делегация вновь выражает надежду, что как колониальные, так и управляющие державы выполняют священный долг, который они приняли на себя, и не замедлят предоставить народам, за судьбу которых они несут ответственность, интеллектуальную, моральную и техническую возможность осуществления самоуправления и независимости, избавив тем самым Ассамблею от необходимости обсуждения подобных проблем, отравляющих атмосферу и противных принципам демократии, которую мы стараемся защитить от ударов, наносимых ей с этой стороны блоком коммунистических держав.

42. В прошлом году в Четвертом комитете делегация Эквадора указывала, что согласно букве и духу главы XI Устава нельзя, ссылаясь на ограничения, предусмотренные в пункте 7 статьи 2 Устава, утверждать, что вопросы, касающиеся управления самоуправляющимися территориями, входят во внутреннюю компетенцию соответствующих государств. Она указывала тогда и повторяет теперь, что территории, народы которых не достигли еще полного самоуправления, представляют собой государства в полном значении этого понятия; обладая населением и территорией, они не имеют лишь правительства, другими словами, лишены возможности самоопределения и самоуправления. Поэтому территория является исключительной собственностью самоуправляющихся народов, а отнюдь не администрации, права которой в отношении территории скорее соответствуют гражданским правовым полномочиям опекуна в отношении опекаемого. Не может

быть речи о суверенитете управляющей державы над самоуправляющимися территориями, как не может быть речи о праве собственности опекуна на имущество опекаемого. О суверенитете можно говорить лишь в отношении внутренних, чисто административных мероприятий управляющей державы.

43. Мы глубоко сожалеем, что с этой трибуны все еще приходится слышать, что не следует поднимать этих вопросов, потому что этим ничего не достигается, а, наоборот, еще более затрудняется достижение искомой цели. Всем хорошо известно, что управляющие державы прежде всего укрываются за пункт 7 статьи 2 Устава: они отрицают право Ассамблеи выяснять такого рода вопросы, потому что, по их утверждению, эти вопросы входят в их внутреннюю компетенцию. Наконец, они утверждают, что существующее положение вещей не может быть изменено из-за ситуаций чисто политического характера, так как подобное изменение поставило бы под угрозу мир и безопасность.

44. Делегация Эквадора относится с большим уважением к мнениям, которые она не разделяет, и ограничивается ясным изложением своего противоположного мнения. Она не настаивает на принятии поспешных решений, и еще менее она желает дать противникам, выжидающим хотя бы малейшего раскола в рядах демократии, возможность причинить еще больший вред, чем тот, который мы пытаемся устранить. В противоположность этому, делегация Эквадора в сжатом виде излагает свою позицию в отношении анахронизмов колониальной системы и самым искренним и убедительным образом просит о быстром и мирном разрешении этих вопросов, по мере возможности, без нарушения каких бы то ни было законных интересов. Мы искренне стремимся помочь народам, еще не пользующимся самоуправлением или находящимся под опекой, достигнуть суверенитета в той мере, в которой они способны его осуществлять, и в этом чисто гуманном и бескорыстном стремлении мы отнюдь не намерены преуменьшать ту цивилизаторскую работу, которая была проведена во многих колониях и самоуправляющихся или подопечных территориях.

45. Поскольку такова наша позиция, совершенно ясно, что моя делегация придерживается радикальных взглядов по вопросам расовой дискриминации, которые год за годом не сходят с нашей повестки дня. Большинство латиноамериканских стран, в которых могла возникнуть эта серьезная проблема, избежало ее, прибегнув к естественному и свойственному человеку методу, а именно к расовому смешению. Это смешение крови, которое вызывает чувство ужаса у некоторых политических деятелей, является и останется единственным разумным и христианским способом преодоления предрассудков прошлого и смирения сатанинской гордости тех, кто презирает цветные расы. Моя делегация будет неослабно стремиться к достижению соглашения по этому вопросу, чтобы на нашей повестке дня не стояли больше вопросы, которые должны были исчезнуть после принятия Всеобщей декларации прав человека.

46. Универсальный характер современного мира заставляет нас также и прежде всего мыслить в категориях взаимозависимости государств и международно-

го сотрудничества. Всем известно, что социальные и экономические явления имеют универсальный характер и что ни один народ не может жить в изоляции. Ввиду этого, с начала нашего века почти стихийно возник ряд мировых организаций, число которых в настоящее время все увеличивается, чтобы удовлетворить растущие нужды, без огромных затруднений непосильные ни для одного государства. Сначала организация почтовой и телеграфной связи, затем организация по вопросам здравоохранения послужили примером целому ряду специализированных организаций, занимающихся подлежащими изучению на всех континентах и на всех широтах вопросами, начиная с культуры и кончая метеорологией.

47. Международный мир неделим, и, для того чтобы достигнуть прочного мира, необходимо в корне устранить причины войны, а именно, голод, отсутствие одежды, невежество, нищету и болезни. Значительный прогресс был достигнут благодаря технической помощи, предоставленной или налаженной Организацией Объединенных Наций, но мы еще очень далеки от желаемой цели.

48. Что касается Латинской Америки, — я, в частности, имею в виду Эквадор, — то нам, правда, оказываются помощь и содействие, но в значительно меньшем масштабе, чем следовало бы для действительно улучшения жизненного уровня наших народов и для устранения растущего несоответствия между средствами производства и продовольственными продуктами.

49. В Центральной и Южной Америке имеются необъятные пространства пригодной для обработки земли, до которых еще никогда не дотронулась рука человека. В качестве примера я могу привести мою собственную страну, в которой имеется более трех миллионов гектаров богатейшей перегнойной земли, которую американские и европейские специалисты сравнивали в своих исследованиях и докладах с почвой Явы и которая, тем не менее, остается целинной, несмотря на то что она находится вблизи Тихого океана, на западных склонах Анд, спускающихся к побережью. Несмотря на все те усилия, которые были приложены моим правительством, и несмотря на интерес, проявленный главой государства, по сравнению с намеченной задачей было достигнуто весьма немногое. Большая широкая шоссе́нная дорога должна с севера на юг пересечь этот район, и здесь для предприимчивых людей раскрывается замечательный край, в котором они смогут создать большие богатства и жить под защитой наших законов, предоставляющих все гарантии иностранному капиталу, рационально инвестируемому в Эквадоре.

50. Содействие, предоставляемое моему правительству в осуществлении этого грандиозного плана дорожного строительства, имеющего целью связать между собой все районы Эквадора, в прошлом разделенные географическими преградами, задерживавшими развитие страны, весьма невелико и я бы сказал даже — ничтожно. Тогда как увеличивается военная помощь, вне всякого соотношения и вне всякой меры предоставляемая народам, которые могут угрожать неприкосновенности или безопасности других народов,

никакой помощи не оказывается народам, прилагающим громадные усилия к развитию своих собственных ресурсов и просящим не о благотворительности, а о сотрудничестве путем предоставления кредитов на условиях, соответствующих экономическому положению страны. У нас уже накопилась богатая документация, полная технических данных и планов, для осуществления которых до сих пор не поступили ни капиталы, ни машины.

51. Ставить создание кредитных учреждений в зависимость от результатов плана всеобщего разоружения значит жестоко издеваться над странами, находящимися в процессе развития. Весьма мало обнадеживающий доклад Комиссии, которой была поручена эта деликатная и сложная проблема, будет обсуждаться на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Несмотря на усилия, приложенные западными державами к уменьшению разногласий сторон, Лондонская конференция не дала никаких результатов, кроме уверенности в том, что Советский Союз не желает договариваться по вопросу разоружения и поэтому занимает позиции, которые заведомо не будут приемлемы для остальных членов Комиссии.

52. Малые нации не принимают непосредственного участия в переговорах о разоружении, а являются лишь зрителями и, в случае неуспеха этой благородной попытки, разумеется, возможными жертвами не только войны, но и этого мира, от которого мы страдаем и который принято называть «холодной войной». Пока не будет достигнуто соглашение о разоружении, шансы на эффективную экономическую помощь ничтожны, а поскольку не существует и тени надежды на заключение подобного соглашения, мы должны довольствоваться теми прекрасными советами, которые сыплются на нас, как из рога изобилия, и о которых представитель Чили столь поучительно говорил с этой самой трибуны [475-е заседание]. Нашим странам придется развиваться собственными ограниченными средствами, пополняемыми технической помощью, которая чрезвычайно мала по сравнению с тем, что требуется.

53. Делегация Эквадора с особым вниманием отнесется к предложениям, предусматривающим экономическое сотрудничество, повышение жизненного уровня и, вообще, развитие наших стран. Целью такого сотрудничества являются не односторонние выгоды и, еще менее, великодушные бескорыстные пожертвования, а взаимная польза, т. е. коммерческая операция с последующим возвратом ссуженных сумм вместе с прибылью, значительно превосходящей прибыль от капитала, инвестированного в экономически развитых странах.

54. В ходе обсуждения пунктов повестки дня текущей сессии мы уже сказали [478-е заседание], что значительная часть наших естественных богатств находится в территориальном море, материковом выступе и в недрах морского дна этих материковых отмелей, являющихся подводным продолжением национальной территории. Президент Республики Эквадор недавно заявил на пресс-конференции в Киото:

«Чили, Перу и Эквадор отдают себе отчет в значении этих естественных богатств и в преимуще-

ствах, которые сулит их рациональная эксплуатация. По соображениям военной обороны европейские государства произвольно установили необходимую для них ширину соответствующих зон. В целях экономической защиты своих морских богатств южноамериканские страны имеют полное право установить ширину, признаваемую необходимой на основании приобретенного опыта, не посягая на свободу морей для осуществления других мирных целей».

55. В этих нескольких словах содержится определение юридической позиции моей страны в отношении этих источников естественных богатств, о которых в прошлом мало что было известно и которые эксплуатировались технически совершенно неподготовленными лицами, чуть ли не истощившими целый ряд видов этих естественных богатств, представляющих огромную ценность на международном рынке. Чили, Перу и Эквадор солидарно защищают свои интересы и уверены, что право, на которое они опираются, будет признано как в пределах нашего континента, так и вне его.

56. Делегация Эквадора считает своим долгом выразить искреннюю признательность Генеральному Секретарю за работу, выполненную им в отношении реорганизации Секретариата и комиссий, а также за предложения, которые он внес по этому же вопросу на последних двух сессиях Экономического и Социального Совета. Постепенно осуществляется весьма полезное обновление порядка и методов работы, которое позволяет значительно сократить расходы Организации Объединенных Наций и сулит повышение эффективности и улучшение технического качества работы без того обилия зачастую ненужных документов, которые в прошлом наводняли канцелярии делегаций и министерств иностранных дел. Политика, проводимая в отношении персонала, является дальнейшим доказательством предусмотрительности и такта, а также энергии Генерального Секретаря; она восстановит доверие к самоотверженным служащим Организации Объединенных Наций. Присутствие Генерального Секретаря при обсуждении главных вопросов в Экономическом и Социальном Совете было отмечено с большим удовлетворением, и ему было сообщено, что этим присутствием он создал весьма полезный как для Совета, так и для Секретариата прецедент, которому надлежит следовать и в будущем.

57. Представитель Уругвая сказал в своем выступлении [481-е заседание], что двери Организации Объединенных Наций должны оставаться открытыми для любого члена Организации, желающего заявить законный протест. В своем годовом докладе о работе Организации [A/2663, стр. IX—X] Генеральный Секретарь отметил:

«...в Уставе полностью признается значение региональных соглашений для сохранения мира и высказывается мысль о желательности их заключения, когда они могут быть правильно использованы. В тех случаях, однако, когда к ним прибегают с самого начала, такой выбор не должен вызывать каких-либо сомнений в конечной ответственности Организации Объединенных Наций. В то же время поли-

тига, разрешающая региональным органам играть, в соответствующих случаях, руководящую роль, может и должна сохранять за членами Организации право на рассмотрение возникшего вопроса в порядке, предусмотренном Уставом».

58. Прецедент, который Совет Безопасности установил в случае Гватемалы, чрезвычайно опасен, так как он основывается на превратном толковании Устава и в известной мере закрывает двери американскому государству, обращающемуся за помощью в Совет Безопасности в убеждении, что его дело должно быть доведено до сведения Совета. Мы являемся членами Организации американских государств и искренне и решительно ее поддерживаем, но мы никак не можем признать ее исключительную юрисдикцию в споре упомянутого мною порядка. Мое правительство заняло определенную и решительную позицию по этому вопросу и официально поставило об этом в известность Совет Безопасности [S/3255]. Мы надеемся, что в Совете больше не повторятся такие отрицательные решения, которые наносят ущерб престижу международной организации и делают иллюзорной или запоздалой защиту против агрессии, являющуюся одной из основных целей Устава.

59. Мое правительство считает, что политический режим и внутреннее устройство всякого государства, как таковые, являются вопросами исключительно внутренней компетенции, вмешательство в которую со стороны каких бы то ни было иностранных держав недопустимо. Но, разумеется, мое правительство признает возможность заключения в мире, в существующих условиях взаимозависимости, некоторых соглашений, касающихся устранения общих опасностей, как, например, экспансии коммунистического империализма. Однако, отдавая себе отчет в роли, которую играют в международных делах малые державы, мое правительство считает для себя невозможным занимать крайнюю и несоответствующую его реальным возможностям позицию. Эквадор не будет принимать или под-

держивать каких-либо предложений без их предварительного изучения, сначала в свете своих собственных интересов, а затем и в свете интересов регионального и мирового характера. Таким образом, его позиция будет позицией неустанной защиты моральных и правовых принципов, являющихся единственным оплотом слабых.

60. В Генеральном комитете делегация Эквадора поддержала предложение делегации Соединенных Штатов о рассмотрении вопроса об использовании ядерной энергии для научных и мирных целей. Поддержка делегацией Советского Союза предложения о включении внесенного Соединенными Штатами вопроса в повестку дня, вызвала восторженный отклик в международном общественном мнении, и можно надеяться, что когда-нибудь обе великие державы будут действовать согласно и что окажется возможным использование в интересах человека того, что считалось во власти одного Бога, а именно, умения превращать материю и освобождать заключенную в атоме гигантскую силу. Идея президента Эйзенхауэра была встречена всеобщим одобрением. Мы будем также поддерживать резолюцию, которая будет внесена по этому вопросу и которая будет краеугольным камнем могущественного здания мира, сулящего, впрочем, еще не мало забот и страданий тем, на ком лежит почетная, но огромная ответственность за судьбу человечества.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Список ораторов, желавших высказаться на текущем утреннем заседании, исчерпан. Двадцать пять делегаций уже высказались в ходе общих прений и еще девять ораторов числятся в списке. Я предлагаю Ассамблее прекратить в конце сегодняшнего дневного заседания запись ораторов. Если Ассамблея одобрит это предложение, то я попрошу представителей, желающих высказаться, но еще не записавшихся, это сделать до закрытия сегодняшнего дневного заседания, когда, как я уже сказал, запись ораторов будет прекращена.

*Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.*

**486-в**

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Эльво Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Пятница 1 октября 1954 года, 15 ч.

Нью-Йорк

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ**  
**Общие прения (продолжение)**

ВЫСТУПЛЕНИЯ г-на ЛЕМЕ (БРАЗИЛИЯ)  
и г-на РЕСИНОСА (ГВАТЕМАЛА)

1. Г-н ЛЕМЕ (Бразилия) (*говорит по-французски*): Девятая сессия Генеральной Ассамблеи должна действительно выполнить тяжелую задачу. Но будем оптимистами: она выполнит свой долг несмотря на все существующие препятствия.

2. Как я уже отметил в Совете Безопасности, мы находимся на пути ко всеобщему умиротворению. В Корее подписано Соглашение о перемирии; в Индокитае заключено перемирие; мир восстановлен в Гватемале,

и в первый раз за долгое время на нашей планете нигде не свирепствует война.

3. Правда, остается урегулировать ряд вопросов. В этот самый момент представители великих держав, собравшиеся в Лондоне, пытаются наладить тесное сотрудничество, которое могло бы обеспечить Европе спокойствие и благополучие. С другой стороны, в речи, произнесенной вчера [484-е заседание], г-н Вышинский подтвердил, что Советский Союз намерен вместе с нами стремиться к соглашению по вопросу об атомном оружии и о разоружении вообще, могущему служить основой для конвенции, в которой был бы предусмотрен также международный контроль, предложенный западными державами в плане, представленном ими